



Medicare سیستم مراقبت صحتی Australia است

Medicare به پوشش دادن مصارف برخی از خدمات مراقبت صحتی کمک می کند.

Medicare چگونه عمل می کند

ما پرداختی ها و خدماتی را ارائه می کنیم که می توانند در زمانی که شما یا فردی که از او مراقبت می کنید از خدمات مراقبت صحتی یا خرید دوا استفاده می کنید، به شما کمک کنند.

اگر شما مستحق هستید، Medicare در موارد ذیل کمک می کند:

- تداوی مجانی یا ارزان تر توسط داکتران، متخصصان، اپتومتریست ها و در بعضی موارد داکتران دندان و متخصصان صحتی تایید شده دیگر
- دواهای کم مصرف
- تداوی و اقامت مجانی در یک شفاخانه عمومی.

چگونه در Medicare ثبت نام کنید

شما می توانید در Medicare با راههای ذیل ثبت نام کنید:

- آنلاین از طریق حساب myGov تان
 - با خانه پوری کردن فورم ثبت نام Medicare.
- ما نام شما را منحصراً یک شخص برای Medicare Safety Nets منحصراً بخشی از ثبت نام تان راجستر خواهیم کرد. اگر ضرورت داشته باشید، شما می توانید منحصراً یک زوج یا خانواده ثبت نام کنید.
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد Medicare Safety Nets، به servicesaustralia.gov.au/safetynet مراجعه کنید.

ثبت نام آنلاین

شما می توانید بطور آنلاین در Medicare منحصراً یک شخص یا خانواده از طریق myGov ثبت نام کنید. برای ثبت نام آنلاین، شما و اعضای خانواده تان باید شرایط ذیل را داشته باشید:

- در Australia زندگی کنید
 - یک پاسپورت یا ImmiCard معتبر داشته باشید
 - اگر شما تبعه استرالیا نیستید، مشخصات ویژه ی معتبر از Department of Home Affairs داشته باشید.
- اگر شما با استفاده از حساب myGov تان در Medicare ثبت نام کنید، می توانید پیشرفت درخواست تان را پیگیری کنید.
- ما از شما خواهیم خواست که مشخصات حساب بانکی تان را اضافه کنید تا ما بتوانیم پرداخت های Medicare را به شما پرداخت کنیم. مشخصات بانکی تان را آماده کنید.
- شما بسته به شرایط تان باید اسناد پشتیبانی به ما بدهید. ممکن است ضرورت به ترجمه اسناد تان داشته باشید. اگر آنها به لسان انگلیسی نیستند، ما می توانیم آنها را به طور مجانی ترجمه کنیم.
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد اینکه شما به چه اسنادی ممکن است ضرورت داشته باشید، به servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare مراجعه کنید.

اگر شما می خواهید منحصراً یک خانواده ثبت نام کنید، باید مشخصات و مدارک هویت برای اطفال زیر 15 سال را به ما بدهید.

اگر شما می خواهید یک شخص 15 ساله یا بالاتر را شامل کنید، باید نمبر درخواست آنلاین myGov تان را به آن شخص بدهید.

وی به این نمبر ضرورت دارد تا مشخصات و مدارک هویت اش را برای خانه پوری ثبت نام Medicare به ما بدهد. برای انجام این کار وی به حساب myGov خودش ضرورت دارد.

شما فقط می‌توانید حداکثر 8 نفر دیگر را در درخواست آنلاین تان ثبت نام کنید. اگر ضرورت به ثبت نام اشخاص بیشتری دارید، باید از فورم ثبت نام Medicare استفاده کنید، به servicesaustralia.gov.au/ms004 مراجعه کنید.

تمدید استحقاق برای Medicare آنلاین

شما ممکن است قادر به تمدید استحقاق برای Medicare تان بشکل آنلاین باشید، این به وضعیت شما و خانواده تان بستگی دارد. اگر شما بتوانید آنرا تمدید کنید، از طریق حساب myGov تان یک یادآوری خواهید گرفت.

شما باید به حساب myGov تان داخل شوید تا مشخصات و اسناد هویت تان را برای انجام تمدید ارائه دهید.

اگر شما نمیتوانید بطور آنلاین تمدید کنید، فورم ثبت نام Medicare را در servicesaustralia.gov.au/ms004 خانه پوری کنید.

ثبت نام کردن با فورم

شما باید فورم ثبت نام Medicare را خانه پوری کنید، به servicesaustralia.gov.au/ms004 مراجعه کنید.

شما می‌توانید فورم خانه پوری شده و اسناد پشتیبان را پست کنید یا به MES@servicesaustralia.gov.au ایمیل کنید. اگر به ما ایمیل می‌زنید، "ثبت نام Medicare" را در لین عنوان ایمیل وارد کنید.

شما بسته به شرایط تان باید اسناد پشتیبان به ما بدهید. ممکن است ضرورت به ترجمه اسناد تان داشته باشید. اگر آنها به لسان انگلیسی نیستند، ما می‌توانیم آن را به طور مجانی ترجمه کنیم.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد اینکه شما به چه اسنادی ممکن است ضرورت داشته باشید، به servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare مراجعه کنید.

کارت Medicare

وقتی که ثبت نام می‌کنید، کارت Medicare را از طریق پست خواهید گرفت. ما آن را به آدرسی که به ما می‌دهید روان خواهیم کرد. شما همچنین می‌توانید یک کاپی دیجیتال از کارت Medicare تان را در پروگرام myGov بگیرید.

شما اول باید Medicare را به حساب myGov تان وصل شوید. بعد داخل پروگرام myGov شوید و آن را به کیف پول myGov اضافه کنید.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد پروگرام myGov، به my.gov.au/app مراجعه کنید.

شما به یک کارت Medicare معتبر ضرورت دارید تا:

- مزایای Medicare را مطالبه کنید
- به داکتری مراجعه کنید که بالک بیل می‌کند
- منیجیت یک مریض عمومی در یک شفاخانه عمومی تحت تدای قرار گیرید
- بعضی از دواها را با مصارف کمتری بگیرید.

اگر شما یک مریض خصوصی هستید که در شفاخانه دولتی یا خصوصی تحت تدای قرار می‌گیرید، کارت Medicare شما همچنان می‌تواند کمک کند.

ما می‌توانیم تا 2 کارت را برای یک خانواده صادر کنیم. اگر شما 15 ساله یا کلانتر هستید، می‌توانید کارت Medicare خودتان را بگیرید.

اگر کارت Medicare شما مفقود شده است یا به سرقت رفته است، می‌توانید با استفاده از حساب آنلاین Medicare یا پروگرام myGov یک کارت نو بگیرید.

برای معلومات بیشتر به انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/medicarecard مراجعه کنید.

مشخصات حساب بانکی تان را راجستر کنید

ما باید مشخصات حساب بانکی شما را نزد خودمان ثبت کنیم تا بتوانیم مزایای Medicare شما را مستقیماً به شما پرداخت کنیم. اگر ما مشخصات حساب بانکی معرفی‌شده‌تان را نداشته باشیم، مزایای شما تا زمانی که آنها به ما بگویند نکه خواهیم داشت.

شما می‌توانید مشخصات حساب بانکی تان را با استفاده از موارد ذیل راجستر کنید:

- حساب آنلاین Medicare شما از طریق myGov
- پروگرام myGov.

شما باید:

- موقعی که ثبت نام می کنید، مشخصات کارت Medicare و حساب بانکی تان (بی اس بی، شماره حساب و نام حساب) را همراه داشته باشید
 - اگر مشخصات شما تغییر کند، به ما اطلاع دهید.
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/medicare-services مراجعه کنید.

مطالبه

- شما می توانید برای هر کسی که در کارت Medicare شما لست شده است، درخواست خدمات مراقبت صحتی کنید.
- اگر کارکنان در مطب داکتر تان مطالبات الکترونیکی را ارائه می دهند، آنها می توانند از طرف شما این مطالبه را تسلیم کنند. اگر مطب داکتر تان نمی تواند این مطالبه را از طرف شما تسلیم کند، شما می توانید یک مطالبه را به صورت ذیل تسلیم کنید:
- با استفاده از حساب آنلاین Medicare تان از طریق myGov
 - بطور حضوری در یک مرکز خدمات
 - توسط پست با خانه پوری کردن (MS014) Medicare Claim form.
- همچنین اگر شما مصارف خدمات را پرداخت کرده باشید، می توانید برای کسی در کارت Medicare دیگری درخواست کنید. شما نمی توانید این کار را به صورت آنلاین انجام دهید.
- برای کسب معلومات بیشتر در مورد گزینه های مطالبه به لسان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming مراجعه کنید.

Reciprocal Health Care Agreements

- وقتی که شما به خارج از کشور می روید، Medicare تداوی را پوشش نمی دهد. اما دولت استرالیا Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) را با بعضی کشورها امضا کرده است تا مصارف تداوی صحتی ضروری استرالیایی ها را در موقع بازدید از آن کشورها پوشش دهد.
- بازدیدکنندگان از آن کشورها هنوز ممکن است بتوانند بعضی خدمات صحتی و دواهای ارزان تر را در زمانی که در Australia هستند بگیرند.
- برای کسب معلومات بیشتر در مورد RHCA به لسان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/rhca مراجعه کنید

حساب آنلاین Medicare

- انجام دادن کار با ما در هر زمانی و هر مکانی سهل است. شما می توانید خیلی از کارها را به طور عاجل و به سهولت بدون ضرورت به تماس یا مراجعه به ما انجام دهید.
- شما می توانید از طریق myGov برای یک حساب آنلاین Medicare ثبت نام کنید. این یک شیوه امن برای شماست تا بتوانید در هر زمان و مکانی که برایتان مناسب باشد، کارتان با Medicare انجام دهید.
- از حساب آنلاین Medicare تان برای مطالبه، به روزرسانی معلومات شخصی و بانکی تان یا درخواست تعویض یا المثنی کارت Medicare استفاده کنید. شما همچنین می توانید اظهارات مصون سازی و موارد دیگر را مشاهده کنید.
- برای اطلاع در مورد نحوه ثبت نام به انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/medicareonline مراجعه کنید.

برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/medicare-services مراجعه کنید
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، که در آنجا می توانید معلومات را به لسان تان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید

- با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی ها و خدمات Centrelink به لسان خودتان با ما گپ بزنید
 - برای Medicare با **132 011** و برای Child Support با **131 272** به تماس شوید. اگر به ترجمان شفاهی ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را ترتیب خواهیم داد
 - به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.
- توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر های "13" از هر نقطه Australia نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است با بهای یک تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی متفاوت باشد. تماس با نمبر های "1800" از تلفون خانه تان مجانی است. تماس های تلفون های موبایل و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با مبلغ بالاتری حساب شوند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که فیصله کنید که آیا می خواهید برای یک پرداختی درخواست دهید یا نه و با توجه به شرایط خاص خودتان درخواست ارائه دهید.



Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and other approved health professionals
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare either:

- online through your myGov account
- by completing a Medicare enrolment form.

We will register you as an individual for the Medicare Safety Nets as part of your enrolment. You can register as a couple or family if you need.

For more information in English about Medicare Safety Nets, go to **servicesaustralia.gov.au/safetynet**

Enrolling online

You can enrol online in Medicare as either an individual or a family through myGov. To enrol online you and your family members need to:

- live in Australia
- have a current passport or ImmiCard
- have valid visa details from the Department of Home Affairs if you're not an Australian citizen.

If you enrol in Medicare using your myGov account, you can track the progress of your application.

We will ask you to add your bank account details so we can pay you Medicare payments. Have your banking details ready.

You need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. If they are not in English we can translate it for free.

For more information in English about what documents you may need, go to **servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare**

If you want to enrol as a family, you need to give us details and identity documents for any children under 15.

If you want to include someone 15 or older, you need to give that person your myGov online application number.

They need the number to give us their details and identity documents to complete their Medicare enrolment. To do this they need their own myGov account.

You can only enrol up to 8 other people in your online application. If you need to enrol more people you need to use the Medicare enrolment form, go to **servicesaustralia.gov.au/ms004**

Extending Medicare eligibility online

You may be able to extend your Medicare eligibility online, it depends on you and your family's situation. You will get a reminder through your myGov account if you can extend it.

You need to sign into your myGov account to provide details and identity documents to complete the extension.

If you cannot extend online, complete the Medicare enrolment form at **servicesaustralia.gov.au/ms004**

Enrolling with a form

You need to complete a Medicare enrolment form, go to **servicesaustralia.gov.au/ms004**

You can either mail or email the completed form and supporting documents to **MES@servicesaustralia.gov.au**. If you email us, include 'Medicare enrolment' in the email subject line.

You need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. If they are not in English we can translate it for free.

For more information in English about what documents you may need, go to **servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare**

Medicare card

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can also get a digital copy of your Medicare card in the myGov app.

You need to link Medicare to your myGov account first. Then sign in to the myGov app and add it to the myGov wallet.

For more information in English about the myGov app, go to **my.gov.au/app**

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can get a new one using your Medicare online account or the myGov app.

For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

Register your bank account details

We need your bank account details to pay your Medicare benefits to you. If we don't have your details, we'll hold your benefit until you tell us.

You can register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the myGov app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicare/services**

Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming. If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- in person at a service centre
- by post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming**

Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to **servicesaustralia.gov.au/rhca**

Medicare online account

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

Use your Medicare online account to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

To find out how to register in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicare/online**

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/medicare/services** for more information in English
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.